加屬 羣青書社 雲埠
K. C. Book Club
105 E. Pender St.
Vancouver, 4. B. C.
Phone:MU 4-7959

南明潛龍傳 岳川新著 全十七厚冊 五元九毛五

赤胆挽狂瀾十六冊 江一明 五元六
天心七劍五冊 諸葛青雲 一元七五
五嶽豪俠傳全八厚冊 高峰 二元八
兒女俠情全八厚冊 居斐著 二元八
臥虎騰龍全六厚冊 丁方著 二元一
丹心奇俠全八厚冊 梁楓著 三元六
鐵笛神劍全七冊 臥龍生 二元四五
黃飛鴻江湖別記三冊 朱愚齋 六毛
黃飛鴻大破殺人黨三冊 六毛
汪猛龍夜斬遼東鶴三冊 六毛
爛頭何初上武當山四冊 八毛
爛頭何嶺海鬥羣英正續十冊 二元
大刀王五三戰賽尉遲二冊 四毛
洪文定飛探白鶴山十八冊 三元六

斷腸花 蔣如琳著 九毛

變色蝶血記六冊 壹元弍
鷹爪震江湖一冊 四毛
鐵臂揚天龍六冊 壹元
八卦棍宗師四冊 八
北派奇俠英雄劍三冊 六毛
女俠小鶯兒正續九冊 壹元
追風無形劍四冊 八毛
矮俠屠龍谷正續四冊 八毛
青鋒揚威十一冊 四元四
俠女征塵十二冊 弍四
異俠劍影十一冊 二元二
鐵掌雄風八冊 壹元六
劍驚武林十冊 弍元
川俠精英九冊 壹元八

識得勝於天
咳症使安然

雲高 元豐有限公司 華埠
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

勝於天 參貝療咳藥光

The Bank Of Nova Scotia

Est. 1832

創立一八三二年由大西洋至太平洋支行五百餘間

你們的貴重物件 實際安全否

每日所費在兩仙以下。你便能租賃壹個保險箱。以保護你的重要文件，公債、首飾與其他貴重物件。以免受火燭與盜竊之損失。

你更能感覺自慰。你的難以填補文件。已收藏在安全地方。請緊記。你雖然購有保險爲護。仍有等物件。若然一旦毀滅或失去。實不能再填補者。

何不到你最近的那華斯高沙支行。即日租賃一個保險箱。那華斯高沙銀行。在雲高華埠有支行三十五間爲你服務。那華斯高沙銀行雲高華埠商市定夾哥林比亞街支行尊

雲高 新民生 華埠
Sun Min Sang Co.
278 E. Pender St.,
Vancouver, 4, B.C.
號線 MU 3-4928

園口猪肉 日日新鮮 精製燒臘
美味適口 四時瓜菜 牛肉草羊
火腿烟肉 牛什猪什 餐館合用
貨靚價廉 大小光顧 一律歡迎

五花靚腊肉每磅四毛五仙 油干腸每磅一元二毛

南洋商業銀行
（香港註冊）
香港外匯授權銀行
經營一切銀行業務
特設 華僑服務部 辦理

華僑滙款 — 全國各地大小城市鄉鎮均可通滙
華僑存款 — 安全穩妥。利息優厚。手續簡便

華僑約期滙欵

華僑在本行開有活期存欵戶，即可來信本行，寫明交欵日期，金額以及收款人，滙款人的姓名地址，本行即照約定日期按月或按季代支款項滙交僑眷收領。

歡迎委託 服務週到 備有簡章 函索即寄
本行地址：香港德輔道中一號A
Nanyang Commercial Bank Ltd.,
1A Des Voeux Road C. HONG KONG
電報掛號："0598"或"NANYANGBANK"

台地要聞

新嘉坡社會福利組透露

星馬官販婦女現象

「續昨」 而福利婦女及少女保護組。即負責執行此分令。由於過去數年來。（指一九五九年之前）按摩院在新嘉坡之設立。有如雨後春筍。而其中大部份實際上是從事不道德的活動所謂按摩院。實在就等於妓院。那些按摩女郎多數爲操淫業。然而在新法令下新嘉坡的按摩院。須申請營業的牌照。在一九五九年之中。當局雖然曾接到二十宗以上的申請。但只有六家經過嚴格調查後。才獲批准。

該報告書稱：在一九五九年正月。隨着社會福利部的最後一名海外官員離職後。該門即就成爲一全部馬來亞化的政府部門了。而且也已不再有言語上的障碍。因此前來福利組求助的人。數目多過於已往任何一個年頭。這一年的二月。在甘榜峇發生了一場空前慘重的火災 五千二百餘人因此無家可歸。福利組官員日夜不停地照顧這些災民的福利。並且在各機構的通力合作下。才把所有的災民安頓於舊加冷機場的信託局住屋區內。一九五九年六月。新政府上任後。所有的民衆聯絡所及少年俱樂部。皆由福利組接管。並且爲了使民衆聯絡所能被人民更充份利用。因此以後的民衆聯絡所將建在人口稠密的地區「完」

美已破獲兩個猪鬃走私集團

曾從加運入大陸貨賺大錢

美聯社紐約電。美政府已向兩個走私網施以「突擊」。因爲他們非法從中共私運價值數十萬美元的猪鬃入美國。

九人及三家公司已被控於大陪審委員團。罪名爲通過加拿大私運猪鬃進入美國。以作製造牙刷之用。

美國財政部執行處處長明期葛夫說：「此等起訴將徹底消滅私運中共猪鬃進入美國的事件。並且已破獲了兩個走私網。它們分設在加美兩國互相合作」

他苦訴法庭說。猪鬃在加拿大的公開市場値六[illegible]元一磅。再在此間價格每磅廿五美元。

此私運案同謀者名單如下：史天和特。歐爾特韋加及禮卡。都是加拿大蒙特利奧九人。柏比納爲美國公民。獲有一橫跨加美邊境的農場 高爾斯坦。比恩史托 加里恩天及查理士積華。都屬紐約市人

史劫基是紐約「頂好」牙刷公司的經理。他與他的公司皆被控受收走私品。明斯葛夫說：發現該公司內藏有超出價值二萬五千美元的猪鬃。

此外被控的還有柏加牙刷公司。及科曼猪鬃製造及貿易公司。都設在紐約

明斯葛夫說：在柏加公司所定的一個廊爾滿貨倉發現有價值廿五萬元的私運猪鬃。同時在科曼公司內又發現了價値萬元的猪鬃。

逢有益
FONG YOU YICK
432 Columbia Ave., Vancouver 4, B. C.
眞醫痧粒症
脚骨止痛丸七元
止痰膏每盒三元
跌打骨破
跌打葯水至每罇三元
皮膚濕疹癢症
心氣痛丸一服全愈
每罇五元弍毛
立止日夜尿多丸每罇七元
痔科爛脚
補腎丸每樽七元
問良濟葯行便知

接裝水喉煤氣管工程
工作妥當。價錢克己。隨時應命。華友光顧。特別歡迎
Hugo C. Orre & Co. Ltd.
2117 Venables St. AL 5-0495

益豐茶室
擴充点心茶市
250 Pender Street E.
Vancouver, 4. B.C MU. 2-1514

本店自開張以來叨蒙僑胞惠顧不勝銘感茲爲擴展營業除特設經濟時菜新式燒臘叉燒排骨油炸酥雞龍穿鳳鷄翼燜鷄等並全日茶市由九時至下午四時止特聘名師主理專製：燒賣。蝦餃。叉燒飽。腊腸飽。家鄉咸水角。炸蝦多士。釀北菇鳳爪。蕉菓。玻璃粉菓。腊腸蒸滑雞。鷄球大飽。諸君光顧。盍興乎來

中華民國五十年

◎雲埠達權社職員表

正社長	周玉生	副	陳文彬	
正議長	簡國安	副	吳一平	
正書記	林洪公	副	黃啓珉	
正財政	趙榮義	副	關邦健	
正外交	梅學	副	王權柏	林伯勝
正監督	黃鴻新	副	余喜	林進傑
核數	呂定國		鄭新福	
慈善	李榮		黃奕志	
催收	余隨時		陳宜談	
參事	劉捷予		王華進	簡建平
	廖造喜		吳照光	伍澤濂
宣傳	徐子樂		林岳生	梁少如
	蔣安翹		宋甘泉	李華英
幹事	呂禮庭		林福侃	呂頌韶
	黃敦灼		林社康	湯倫活
調查	黃聖提		楊子順	劉海平
	蔣榮漢		廖耀雄	陳宜談
正庶務	余隨時	副	馬廣溢	
評議員	全體男女社員			

溫高 中和行公司 華埠
Chung Wo Hong Co.
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4. B. C.

PEONY
TEXAS EXTRA PATNA FANCY
RICE
CHUNG WO HONG CO.
C. R. M.
100 LBS. NET

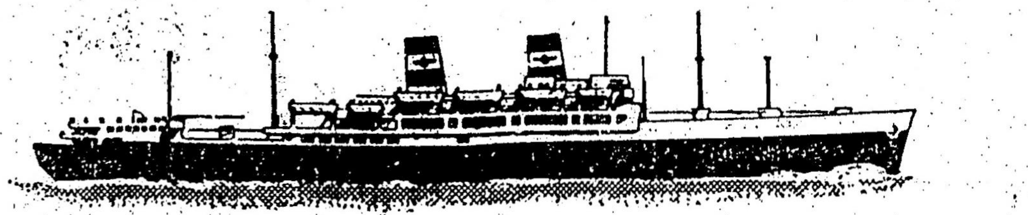
米中之王
富貴牌米
超等絲苗 好煮好飯
常食富貴

民國五十年

汝利慎民治黨職員表

執行委員	朱福修		劉福生	胡昌利
	謝禮彥		方富烱	朱保
	周在銑		馬兆鈴	胡榮棠
候補執委	黃世重		劉俊鋼	
	梁樂		黃安	
主任委員	朱福修	副	胡昌利	
秘書主任	謝禮彥	副	方富烱	
			倪俊懸	胡和英
財政主任	謝永韶	副	黃世重	
			胡玉和	朱貞相
外交主任	劉俊鋼	副	馬兆鈴	
			劉孔梅	吳榮超
宣傳主任	朱保	副	周渭銘	
			雷學藹	朱傳修
組織主任	劉福生	副	張培杏	
			謝維持	梁樂
監察委員	雷家昂		麥昌標	周成穩
	朱傳修		朱廣連	
監察主任	雷家昂			
監察書記	朱廣連			
候補監察	周煜生		伍芬利	吳萬 徐水
評議員	全體黨員			

美國總統輪船公司
來往香港遠東請乘
快捷堅固華貴總統船



可享受舒適船位。中西肴饌。電影音樂。舞會圖書。雀牌檯波。及種種遊藝。更有操粵語職員慇懃招待。可帶免費行李三百五十磅。

每三星期來往香港三藩市

船名	由三藩市開	由香港開
克利夫蘭總統	二月十二日	三月六日
威爾遜總統	三月六日	三月三十日
克利夫蘭總統	三月廿八日	四月廿一日

船票價目	由三藩市至香港	由香港至三藩市
T級位	三百四十元	三百三十元
T1級	三百七十五元	三百六十五元
T2級	四百元	三百九十元
T3級	四百一十五元	四百零五元
頭等位	六百六十五元	六百弍十五元

如蒙賜顧請向各代理或照下列地址垂詢自必樂於奉答
印備彩色手册及船期價目表函索即奉

AMERICAN PRESIDENT LINES

駐加拿大總代理
雲哥華埠均安號
QUONON CO. Ltd. 438 Main St. Vancouver, 4, B. C.

加拿大雲高華
元發華棧公司
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER St. E. MU. 1-1548
VANCOUVER, 4, B.C.

二月二日麒麟碧琪船到
年晚水貨
白肉茨菇 青甜大蕉
正沙田柚 鮮蓮藕瓜
沙坪粉葛 新鮮百合
芋仔芋頭 鮮風栗子
農曆年節貨品—應有靚貨俱全

雲埠國信有限公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89- E. Pender St.
Vancouver 4. B.C.
Phone: MU. 2-2244

新到
臺灣五磅庄
成個馬蹄
切片馬蹄
鮮嫩竹笋
切粒竹笋
切絲竹笋
—大量供應—

★查是批馬蹄竹笋因交招商局海宿輪運送以致抵步稍遲但顧客原先所賜定單仍得照數配奉

加拿大 嶺海酒家 雲高華
LING HOY RESTAURANT
158 EAST PENDER STREET MU 4-0848
VANCOUVER, 4 B C. CANADA

每日茶市由上午十一時至下午三時
普通名茶一律免費
廚師上等 地方雅潔
優禮招待 包辦筵席
經濟飯菜 保君滿意
大小光顧 無任歡迎